

Европейская экономическая комиссия
Совещание Сторон Конвенции
об оценке воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте
Шестая сессия

Совещание Сторон Конвенции
об оценке воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола по
стратегической экологической оценке
Вторая сессия

Женева, 2–5 июня 2014 года
Пункт 6 предварительной повестки дня
Семинар по глобализации Конвенции и Протокола
и роли международных финансовых институтов

Информация о семинаре по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых институтов

**Семинар состоится во Дворце Наций, в Женеве
(зал XXVI), в среду, 4 июня 2014 года (15 ч. 00 м.
– 18 ч. 00 м.)**

I. Введение

Семинар по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений состоится в соответствии с решением Президиума, принятым на его заседании в январе 2014 года. Проведение семинара организуется совместно Европейским инвестиционным банком (ЕИБ) и секретариатом. В его работе примут участие представители правительств, НПО и других заинтересованных сторон, главным образом из стран за пределами региона ЕЭК ООН, а также ряда международных финансовых институтов (МФИ).

2. На семинаре будет представлена информация о практике, потребностях и ожиданиях стран, не являющихся членами ЕЭК, в отношении процедур осуществления стратегической экологической оценки (СЭО) и трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), в частности с точки зрения возможного присоединения этих стран к Конвенции и Протоколу. Также будет представлена информация об опыте МФИ в области применения экологических оценок внутри и за пределами региона ЕЭК, в том числе в отношении трансграничных проектов по развитию энергетической инфраструктуры. После этого участники семинара обсудят средства повышения информированности и применения этих двух договоров ЕЭК в интересах других регионов, а также роль МФИ в поддержке разработки необходимой законодательной базы и укрепления институционального потенциала для осуществления Конвенции и Протокола, в частности в странах за пределами региона.

3. Координировать работу семинара будет г-н Мэтью Арндт, руководитель по экологической, климатической и социальной политике Европейского инвестиционного банка. Координатор и секретарь Конвенции начнут заседание с представления темы семинара. Презентации будут разделены на две основные

группы. Работу семинара откроют представители стран, не являющихся членами ЕЭК, и эксперты, которые изложат свои основные соображения (до пяти минут на каждого докладчика). Затем другие докладчики смогут выступить с замечаниями. После обсуждения среди докладчиков, семинар будет открыт для обсуждения с аудиторией (20 минут). Подобная процедура будет использована и для второй группы, в которую войдут представители МФИ и неправительственных организаций (НПО). Последние 10 минут обсуждения будут предоставлены председателю/координатору для заключительных замечаний. Общее время, выделяемое для этого пункта повестки дня, составляет 180 минут.

II. Предварительная программа

1 Вступительные замечания председателя/координатора г-на Мэтью Ардта, ЕИБ, и г-жи Теа Аулавуо, секретаря Конвенции Эспо (до пяти минут на каждого выступающего).

2. Список участников и основные соображения (до пяти минут на каждого участника, 40 минут на группу)

A. Представители стран, не являющихся членами ЕЭК, и эксперты

1. Д-р Янг-Йон Ли, директор подразделения по вопросам планирования и сотрудничества, Корейский институт охраны окружающей среды (КИООС): «Стратегии продвижения системы трансграничной ОВОС в Северо-Восточной Азии»
2. Г-н Цогцайхан Пурев, директор подразделения ОВОС и экологического аудита, Министерство окружающей среды и «зеленого» развития Монголии
3. Г-н Ли Хоай Нам, заместитель директора департамента ОВОС и экспертизы, администрация Вьетнама по окружающей среде, Министерство природных ресурсов и окружающей среды Вьетнама: «Трансграничная СЭО/ОВОС во Вьетнаме»
4. Г-н Иржи Дусик, «Интегра консалтинг»: «Применение СЭО во Вьетнаме, Индонезии, Лаосе и Китае: сходства и различия с Протоколом по СЭО»
5. Г-жа Дамгхи Ханане, Министерство энергетики, горной добычи, водных ресурсов и окружающей среды Марокко
6. Г-жа Дхекра Гхарби, Министерство окружающей среды и качества жизни Туниса
7. Г-жа Нахед Юсуф Абду Элсайед, глава центрального департамента по ОВОС, Министерство по делам окружающей среды Египта

B. Представители МФИ и НПО

1. Г-жа Адина Реликовчи, старший эксперт по окружающей среде управления по экологическим, климатическим и социальным вопросам, Европейский инвестиционный банк: «Учет трансграничных воздействий на окружающую среду в деятельности ЕИБ»
2. Г-жа Анжела Филипас – совместная техническая помощь ЕС, ЕИБ, ЕБРР (JASPERS - *Joint Assistance to Support Projects in the European Region*)

[Совместное содействие проектам в европейских регионах]: «Развитие потенциала для проведения трансграничной ОВОС»

3. Г-н Энтони Ньонг, глава департамента по вопросам соблюдения требований и мер по обеспечению безопасности населения и окружающей среды, Африканский банк развития: «Содействие достижению экологической и социальной устойчивости посредством инвестиций АФБР»
 4. Г-жа Аги Кисс, ведущий эколог и региональный координатор в области мер по обеспечению безопасности окружающей среды, операционные услуги и качество, регион Европы и Центральной Азии, Всемирный Банк: «Политика и практика Всемирного Банка в области ОВОС и СЭО»
 5. Г-н Джон Карстенсен, руководитель направления по вопросам климата и окружающей среды, Министерство международного развития Великобритании (ММР): «Оценка воздействия на окружающую среду программ развития инфраструктуры в Африке – опыт ММР»
 6. Г-жа Элизабет Смит, Европейский банк реконструкции и развития: «ЕБРР и Конвенция Эспо: перспектива МФИ»
 7. Ирина Головки, украинский представитель движения Сети по контролю за деятельностью банков в Центральной и Восточной Европе: «Роль государственного финансирования в продвижении применения Конвенции Эспо в странах, не являющихся членами ЕС: опыт Украины»
 8. Г-н Тимоти Гир, международный директор по вопросам политики и партнерств в государственном секторе, Всемирный фонд природы (ВФП): «Вовлечение НПО и МФИ в проведение ОВОС/СЭО крупных инфраструктурных проектов, в том числе в области энергетики»
3. **Замечания докладчиков по основным соображениям** (время выступления ограничено тремя минутами на одного участника, 20 минут на группу)
4. **Замечания и вопросы докладчикам из зала** (время выступления ограничено тремя минутами, 20 минут на группу).
5. **Заключительные замечания координатора (5–10 минут)**

III. Основные соображения докладчиков

Янг-Йон Ли

- Деятельность Кореи по развитию системы трансграничной ОВОС в Северо-Восточной Азии за последние 10 лет.
- Краткие итоги рабочего совещания по вопросам ОВОС в трансграничном контексте на основе важных задач повышения уровня сотрудничества и внедрения системы трансграничной ОВОС в Восточно-Азиатском регионе, которое состоялось в Сеуле в 2012 году.
- Роль Конвенции Эспо в субрегионе, в частности, рассмотрение особых и практических методов внедрения Соглашения об оценке воздействия на окружающую среду в Северо-Восточной Азии, имеющего обязательную юридическую силу.
- Сотрудничество с международными финансовыми институтами и их роль в продвижении применения трансграничной ОВОС в Восточной Азии.

- Пилотные исследования по разработке процедур практического применения трансграничной ОВОС, а также повышению заинтересованности правительств в Северо-Восточной Азии.

Цогцайхан Пурев

- Концепция Монголии по проведению ОВОС от 1998 года, процедуры и руководство по осуществлению.
- Закон Парламента об ОВОС от 2012 года, также предусматривающий проведение СЭО и оценки совокупного воздействия.
- Недавнее применение закона об ОВОС/СЭО от 2012 года в горнодобывающей отрасли: СЭО государственной политики в области горной добычи (процесс и рекомендации).

Ли Ноай Нам

- Основные трансграничные экологические проблемы в регионе.
- Существующие механизмы решения трансграничных экологических проблем:
 - региональные соглашения;
 - соответствующее национальное законодательство;
 - роль Национальной комиссии по реке Меконг и органов власти, регулирующих проведение ОВОС/СЭО.
- Ограничения и амбиционные задачи для решения трансграничных экологических проблем в регионе. Рекомендации по продвижению регионального сотрудничества по вопросам проведения трансграничной СЭО/ОВОС.

Иржи Дусик

- Результаты недавнего обзора развивающихся систем СЭО в Восточной и Юго-Восточной Азии.
- Сравнение этих систем с требованиями Протокола по СЭО.
- Выводы для дальнейшей практики, наращивания потенциала и продвижения применения Протокола по СЭО в странах, не являющихся членами ЕЭК ООН.

Дамгхи Ханане

- ОВОС как важный инструмент предотвращения в политике Марокко по вопросам окружающей среды.
- Законодательные рамки – закон о проведении ОВОС от 2008 года (определение случаев, когда проведение ОВОС является обязательным, содержание и охват отчета об ОВОС, окончательное решение).
- Институциональные рамки и процедуры участия общественности: роль региональных и национальных комитетов.
- Совершенствование процедуры и наращивание потенциала (обучающие мероприятия и руководящие материалы, оценка системы и изменения в будущем).

Дхекра Гхарби Мезлини

- Краткая информация о законодательстве Туниса в области ОВОС: правовые акты, принятые в 2005 году, которые заменили законодательные рамки от 1991 года; применение законодательства.
- Проведение ОВОС является обязательным для некоторых видов деятельности, указанных в законе, исходя из результата предварительной оценки некоторых видов деятельности или в случаях, когда это необходимо с точки зрения органов власти.
- Минимальные законодательные требования к содержанию отчета о проведении ОВОС и установленные сроки.
- Роль Национального агентства по охране окружающей среды. Законодательством Туниса не предусмотрено проведение СЭО планов, программ и стратегий: существующие тенденции и перспективы внедрения СЭО.

Нахед Юсуф Абду Элсайед

- Введение и обзор – рамки проведения ОВОС в Египте

- Развитие и перспективы ОВОС
- Система предварительной оценки
- Принципы проведения обзора
- Амбиционные задачи для проведения ОВОС
- Предлагаемые сферы сотрудничества

Адина Реликовчи

- Новые экологические и социальные стандарты ОВОС (вступили в силу 1 января 2014 года), разработанные в соответствии со статусом ЕИБ как «банка ЕС».
- Учет трансграничной экологической оценки в деятельности ЕИБ – применение внутри и за пределами регионов ЕС и ЕЭК ООН.
- Деятельность по наращиванию потенциала, включая возможное сотрудничество с Конвенцией Эспо и Протоколом по СЭО.

Анжела Филиппас

- Что такое «JASPERS - *Joint Assistance to Support Projects in the European Region*» (Совместное содействие проектам в европейских регионах).
- Горизонтальная деятельность «JASPERS», включая действия по наращиванию потенциала.
- Руководящие принципы «JASPERS» относительно осуществления Статьи 7 Директивы по ОВОС (трансграничные консультации).

Энтони Ньонг

- Африканский банк развития уделяет особое внимание ценности СЭО как инструмента содействия устойчивому развитию и учету экологических и социальных соображений в процесс принятия решений, касающихся стратегических документов и программ, а также развития отраслей на национальном и региональном уровнях.
- Банк постепенно осуществляет внедрение процедуры СЭО, начиная со своей первой программы в области окружающей среды от 2004 года; проведение СЭО стало обязательным согласно недавно принятой комплексной политике мер безопасности населения и окружающей среды.
- В процессе применения СЭО в Африке Банк сделал важные выводы, включая тот факт, что процесс проведения СЭО так же важен, как и ее результат.
- Главная сложность – потенциальное несогласие клиентов Банка в связи с тем, что проведение СЭО предполагает дополнительные действия в разработке проекта без видимости конкретной пользы или кто является ответственным за применение СЭО в случае участия нескольких стран.

Аги Кисс

- Краткое описание политики и практики Всемирного Банка в области ОВОС, включая рассмотрение вопросов трансграничного характера.
- Другие стратегии Всемирного Банка по охране окружающей среды и населения в отношении вопросов трансграничного характера (включая политику информирования общественности и проведения консультаций).
- Политика и практика Всемирного Банка в области СЭО.
- Некоторые наглядные примеры.

Джон Карстенсен

- Опыт ММР по оценке риска и возможностей для окружающей среды и климата.
- Примеры ОВОС в рамках деятельности, финансируемой ММР.
- ММР и СЭО с уделением особого внимания недавнему тематическому руководству по СЭО, подготовленному ММР (доступно по адресу: http://dx.doi.org/10.12774/eod_tg.sea.march2014.yaronnelson).

Элизабет Смит

- Изменения в географическом охвате деятельности ЕБРР с момента проведения Совещания Сторон Конвенции Эспо в 2011 году.

- Пересмотр экологической и социальной политики ЕБРР на 2013–2014 годы, с уточненными формулировками в отношении вопросов трансграничного характера, а также международных конвенций и соглашений.

Ирина Головки

- Важная роль государственного финансирования в продвижении ратификации и эффективного применения Конвенции Эспо и Орхусской Конвенции.
- Опыт ЕБРР:
 - инициативы в поддержку проведения первой СЭО в Украине в энергетическом секторе (атомная энергетика и небольшие источники возобновляемой энергии);
 - оценка значимости подобных инициатив с точки зрения передачи опыта и повышения уровня осведомленности;
 - сложности: недостаточно прозрачная деятельность финансистов, влияние данного фактора на проект и пути решения.

Тимоти Гир

- Участие НПО и МФИ в проведении ОВОС/СЭО крупных инфраструктурных проектов, включая проекты в области энергетики:
 - работа с промышленными организациями и МФИ по разработке стандартов устойчивости;
 - разработка и применение средств для предоставления информации при принятии решений в рамках СЭО и ОВОС;
 - сотрудничество с МФИ в области разработки и совершенствования системы и практики ОВОС/СЭО.

IV. Биографии

Мэтью Арндт (модератор)

Г-н Арндт, ранее исполнявший обязанности консультанта, имеет более 20 лет опыта разработки решений по развитию транспорта, соответствующих принципам устойчивого развития по всему миру. В 2006 году он принял на себя руководство управлением железнодорожного и транспортного сообщения в рамках Дирекции проектов Европейского инвестиционного банка, которая занимается оценкой и мониторингом всех проектов в этих подотраслях. Также Дирекция формирует стратегию Банка в транспортном секторе с учетом соображений в связи с изменением климата и предложений по обеспечению безопасности на дорогах. В 2011 году г-н Арндт возглавил недавно сформированное Управление по вопросам окружающей среды, климата и общества. Его полномочия охватывали формирование политики и разработку мер по обеспечению социальной и экологической безопасности проектов. В 2014 году г-н Арндт был назначен руководителем по экологической, социальной и климатической политике. На этой должности особое внимание он уделяет стратегии и внешним отношениям.

Янг-Йон Ли

Доктор Янг-Йон Ли – старший научный сотрудник Группы по экологической оценке Корейского института охраны окружающей среды (КИООС). Он имеет степень доктора философии Техасского университета А&М в области геологии. С 2001 года д-р наук Ли работает в качестве профессионального рецензента документов по ОВОС в КИООС. Он уделяет особое внимание международному сотрудничеству по вопросам оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), в том числе трансграничной ОВОС в Северо-Восточной Азии, ОВОС полярных проектов и программ по наращиванию потенциала для проведения ОВОС для развивающихся стран. В настоящее время д-р наук Ли также исполняет обязанности вице-президента Корейского общества по оценке воздействия на окружающую среду. Его основные публикации: «Окончательная всесторонняя оценка воздействия на окружающую

среду – строительство и эксплуатация антарктической исследовательской станции «Чан Бого», залив Терра Нова, Антарктида (2012 год); Внедрение трансграничной ОВОС в Северо-Восточной Азии (II) (2009 год); Внедрение Системы трансграничной ОВОС Северо-Восточной Азии (I) (2007 год).

Цогцайхан Пурев

Г-н Цогцайхан Пурев окончил Национальный университет Монголии в 1991 году, имеет научную степень в области биологии и экологии дикой природы. С тех пор г-н Пурев работает в Монголии в сфере охраны окружающей среды, в том числе в исследовательских институтах, администрации национальных парков, в проектах, осуществляемых при финансовой поддержке ООН/ГЭФ, а также в Министерстве окружающей среды и «зеленого» развития. Он проявляет особый интерес к охране дикой природы, землепользованию и управлению охраняемыми природными территориями. В 2012 году г-н Пурев был назначен Директором подразделения ОВОС и экологического аудита в Министерстве, где он занимается в первую очередь разработкой законодательной базы в области ОВОС, норм и процедур, принципов и рекомендаций по проведению СЭО, ОВОС и комплексных оценок воздействия, а также внедрением и развитием экологического аудита. Г-н Пурев увлекается поездками на природу и рыбалкой. Он член двух местных НПО – природоохранного общества «Тайга» и Монгольской ассоциации рыбной ловли нахлыстом. У г-н Пурева два сына.

Ли Хоай Нам

Г-н Ли Хоай Нам является заместителем директора Департамента ОВОС и экспертизы Администрации Вьетнама по окружающей среде Министерства природных ресурсов и окружающей среды. Имеет 19 лет опыта работы в области ОВОС и десять лет в области СЭО, а также значительный опыт разработки законодательной базы по ОВОС/СЭО и развитию потенциала в этой сфере. Г-н Ли Хоай Нам был одним из разработчиков системы СЭО во Вьетнаме, которая в настоящее время считается одной из самых успешных в регионе Восточной Азии, и продолжает руководить процессом ее развития.

Иржи Дусик



Иржи Дусик является управляющим партнером компании «Интегра консалтинг», которая имеет представительства в Праге и Гонконге. Он специализируется в области проведения стратегической экологической оценки (СЭО) и внедрения экологических положений в процессы планирования и формирования политического курса. За последние 20 лет осуществлял руководство или контролировал проведение около 40 СЭО в 15 странах Европы и Азии. Г-н Дусик руководил подготовкой справочника ЕС по СЭО в рамках Политики сплочения Европейского союза на 2007–2013 годы, а также был соавтором пособия ЕЭК ООН по практическому применению Протокола по СЭО к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. Иржи Дусик входил в состав Совета директоров Международной ассоциации по оценке воздействия (МАОВ) и в 2007 году был удостоен престижной индивидуальной награды МАОВ за выдающийся вклад в развитие потенциала по проведению СЭО в Восточной Европе и Южной Азии.

Ханане Дамгхи

Г-жа Ханане Дамгхи, по образованию географ, специализирующийся в области картографии, получила последипломное образование в сфере рационального управления природными ресурсами и территориального планирования. С 2002 года работает в Департаменте окружающей среды в области ОВОС. Вместе со своими коллегами г-жа Дамгхи входит в секретариат Национального комитета ОВОС, в котором она является одним из председателей, а также руководит процедурой рассмотрения и утверждения оценок воздействия на окружающую среду. Кроме того, г-жа Дамгхи отвечает за другие задачи, такие как участие в нескольких комитетах, имеющих отношение к оценкам воздействия, в том числе в комитетах по вопросам инвестиций, планирования и туризма, обеспечивая, таким образом, интеграцию экологических аспектов в работу этих комитетов.

Дхекра Гхарби Мезлини

Г-жа Дхекра Гхарби, инженер-геолог, последние 15 лет работает в Министерстве окружающей среды Туниса. В настоящее время она является руководителем отдела услуг и программ по предотвращению промышленного загрязнения в структуре общей дирекции по охране окружающей среды и качества жизни. Г-жа Гхарби контролирует несколько стратегических исследований по очистке от загрязнения уязвимых береговых экосистем Туниса, а также руководит комплексным проектом по очистке от загрязнения озера Бизерта на севере страны, который является частью инициативы «Горизонт-2020», направленной на очистку от загрязнения Средиземноморья. В рамках этой деятельности она отвечает за стратегическую экологическую оценку: руководит процессом институционализации этого инструмента, готовит соответствующую законодательную базу и разрабатывает СЭО для страны в целом. Г-жа Гхарби является основным национальным контактным лицом новой Конвенции Минамата по ртути. Также она занимается вопросами разработки месторождений нетрадиционной нефти в регионе Кайруан в центрально-западной части Туниса.

Нахед Юсуф Абду Элсайед

Нахед Юсуф Элсайед имеет 15 лет опыта работы в сфере охраны окружающей среды и является главой центрального департамента по ОВОС Агентства окружающей среды Египта (АОСЕ), Министерства по делам окружающей среды. Участвовала в разработке национального экологического законодательства и его изменений применительно к процессу ОВОС в Египте. В течение многих лет она работала в программе по управлению твердыми и опасными отходами. Д-р наук Элсайед в качестве химика принимала участие в Национальной программе по промышленным водам и очистке сточных вод Министерства научных исследований. Она также участвовала в мероприятиях по наращиванию потенциала по проведению ОВОС для представителей отделов рационального природопользования в региональных отделениях АОСЕ, округов и НПО. Имеет степень доктора наук по окружающей среде и специализируется в полимерах, поддающихся разложению в окружающей среде.

Адина Реликовчи

Г-жа Реликовчи имеет более 20 лет опыта работы в сфере охраны окружающей среды. В настоящее время она занимает должность старшего эксперта по вопросам окружающей среды в Европейском инвестиционном банке, Дирекция проектов/ Управление по экологическим, климатическим и социальным вопросам. С 1990 года г-жа Реликовчи работает как в государственном, так и в частном секторах в области экологической политики и законодательства – в основную сферу ее интересов входят разработка законопроектов, процессы их внедрения и исполнения. Как

государственный служащий, с 1997 по 2000 годы она принимала участие в работе бывшей Рабочей группы по ОВОС в рамках Конвенции Эспо, представляя Министерство окружающей среды Румынии.

Анжела Филипас

Анжела Филипас является специалистом по ОВОС в рамках «JASPERS» – совместной инициативы Европейской комиссии, Европейского инвестиционного банка и Европейского банка реконструкции и развития, направленной на оказание содействия государствам-членам ЕС по вопросам подготовки проектов, финансирование которых осуществляется структурными фондами Европейского союза. Ранее г-жа Филипас была руководителем Дирекции по оценке воздействия на окружающую среду и предотвращения загрязнения в Министерстве окружающей среды Румынии. Принимала активное участие в переговорах с Европейской комиссией и в процессе сближения с ЕС, особенно по теме горизонтального законодательства (ОВОС, СЭО и доступ к информации), борьбы с промышленным загрязнением и управления рисками. Имеет около 20 лет опыта работы в качестве эксперта по охране окружающей среды в сфере горизонтального законодательства, стратегий и политики в области окружающей среды. Г-жа Филипас прошла сертификацию как специалист по обучению государственных служащих по вопросам применения экологического законодательства.

Энтони Ньонг



Д-р Энтони Ньонг – глава департамента по вопросам соблюдения требований и мер по обеспечению безопасности населения и окружающей среды Африканского банка развития. Он руководит стратегическими проектами по вопросам экологической и социальной устойчивости и изменения климата. Ранее был старшим специалистом по вопросам изменения климата в Международном научно-исследовательском центре развития Канады и занимал должность профессора по вопросам изменения климата в Университете Джоса в Нигерии. Д-р наук Ньонг также был координатором и ведущим автором Четвертого доклада МГЭИК об оценке изменения климата.

Он был членом технических и консультативных комитетов основных инициатив, включая инициативу по устойчивости сельского хозяйства Нигерии; группу технической поддержки по разработке Фонда «зеленого» климата; тематическую референтную группу ВОЗ по окружающей среде, сельскому хозяйству и инфекционным болезням; научно-технический консультативный комитет Глобального экологического фонда; научный консультативный комитет по глобальному изменению окружающей среды и продовольственным системам. Д-р наук Ньонг является членом совета Прикладного центра по изучению климата и систем Земли, Совета по научным и промышленным исследованиям, Южноафриканского и международного центра по изменению климата и развитию в Независимом университете Бангладеш. Он также является членом редакционной коллегии публикаций «Climate and Development (Климат и развитие)» и «Current Opinion in Environmental Sustainability (Современное мнение об устойчивости окружающей среды)».

Г-н Ньонг имеет степень доктора наук Университета Макмастера в Канаде, он член Африканской академии наук и Королевского географического общества.

Джон Карстенсен

Джон Карстенсен – руководитель направления по проблемам климата и окружающей среды в Министерстве международного развития Великобритании (ММР). Более 30

лет он занимается вопросами устойчивого развития, окружающей среды и изменения климата с позиции правительства, Организации Объединенных Наций и НПО. Является председателем Сети по сотрудничеству в сфере защиты окружающей среды и развития ОЭСР/КСР. Занимал должность генерального директора Общества по защите окружающей среды – организации, объединяющей профессиональные ассоциации экспертов в сфере охраны окружающей среды Великобритании. Данная организация проводит сертификацию специалистов этой сферы. Г-н Карстенсен выступал в роли главного исполнительного директора ИНТРАК, организации гражданского общества Великобритании по развитию потенциала. В течение девяти лет работал в ЮНЕП и занимался реализацией экологических программ, ориентированных на борьбу с бедностью в Египте, Таиланде и Вьетнаме, для правительства Дании. Г-н Карстенсен был личным секретарем Министра окружающей среды и энергетики и вел международные переговоры об охране озонового слоя, будучи Председателем рабочей группы Монреальского протокола с 1992 по 1995 годы.

Д-р Агнес (Аги) Кисс



Доктор Агнес (Аги) Кисс – региональный советник по вопросам мер по обеспечению безопасности населения и окружающей среды, а также ведущий специалист Всемирного банка по биологическому разнообразию региона Европы и Центральной Азии. Имеет степень доктора философии Мичиганского университета. С 1985 года начала свою работу во Всемирном банке, где проводила исследования и занималась осуществлением проектов по вопросам окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов, главным образом в Европе, Центральной Азии и Черной Африке. Ранее г-жа Кисс была научным сотрудником управления сельского хозяйства в Агентстве международного развития США, где специализировалась на комплексной защите растений от вредителей и была основным автором стратегий АМР США и Всемирного банка по защите растений от вредителей.

Элизабет Смит – старший советник Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) по вопросам окружающей среды и взаимодействия с заинтересованными сторонами. Свою работу в ЕБРР она начала в 1991 году, вскоре после его открытия. В настоящее время является сотрудником Департамента окружающей среды и устойчивого развития. Более 15 лет Элизабет Смит сотрудничала с секретариатом Конвенции Эспо и рядом рабочих групп, включая работу по инициативе в Каспийском регионе, контрольному списку положений для финансовых учреждений в отношении трансграничных вопросов.

Элизабет Смит

Элизабет Смит – старший советник Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) по вопросам окружающей среды и взаимодействия с заинтересованными сторонами. Свою работу в ЕБРР она начала в 1991 году, вскоре после его открытия. В настоящее время является сотрудником Департамента окружающей среды и устойчивого развития. Более 15 лет Элизабет Смит сотрудничала с секретариатом Конвенции Эспо и рядом рабочих групп, включая работу по инициативе в Каспийском регионе, контрольному списку положений для финансовых учреждений в отношении трансграничных вопросов.

Ирина Головки



Свою работу в Сети по контролю за деятельностью банков в Центральной и Восточной Европе Ирина начала в сентябре 2007 года в качестве участника движения в Украине. В течение последних семи лет она занималась мониторингом проектов ЕБРР в энергетической отрасли Украины. Г-жа Головки также участвовала в проведении консультаций с общественностью по отчетам ОВОС, организованных для проектов ЕБРР, и стратегической экологической оценки кредитования устойчивой энергетики ЕБРР в Украине. Ирина Головки имеет степень магистра естественных наук (в области окружающей среды) Украинского государственного университета «Киево-

Могиланская академия».

Тимоти Гир



Тимоти Гир – международный директор, занимающийся партнерствами в государственном секторе Всемирного фонда природы. На протяжении более пятнадцати лет он руководил развитием и ростом сети ВФП в этом направлении; в настоящее время членами этих партнерств являются многие двусторонние и многосторонние организации по всему миру. Ранее в обязанности г-на Гира входило руководство проектами по осуществлению изменений в бизнес-среде и развитию организаций, управление программой полевых проектов, а также осуществление координации сети национальных организаций ВФП. Более 20 лет г-н Гир был членом совета Пенсионного фонда ВФП, а также четыре срока – его председателем. Прежде чем начать свою работу в ВФП в 1983 году, он работал в сфере маркетинга, в крупнейших рекламных агентствах Нью-Йорка. Является членом комитета стратегических программ Института устойчивого развития и международных отношений в Париже, членом Контрольной группы Партнерства по вопросам борьбы с бедностью и окружающей среды, а также регулярным участником различных комиссий по вопросам окружающей среды и развития. Г-н Гир – гражданин Франции, Швейцарии и Соединенных Штатов. У него есть жена и три дочери. Г-н Гир имеет степень доктора философии Оксфордского университета в области зоологии и степень бакалавра искусств Колледжа Белуа (Висконсин) в области биологии, многократно публиковал свои работы в орнитологической научной литературе.

V. Информационная записка по вопросу глобального применения Конвенции Эспо и Протокола по СЭО и роли МФИ

A. Конвенция и Протокол: введение

1. Глобальное применение Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке (СЭО) является своевременной инициативой. Поскольку экономическая деятельность делается все более комплексной, а ее масштабы увеличиваются, все большую актуальность приобретают осведомленность о воздействии на окружающую среду и необходимость его предотвращения, а также смягчения негативных последствий. Широко известно, что крупномасштабные проекты могут принести преимущества далеко за пределами национальных территорий. Например, природный газ можно транспортировать по трубопроводам в соседние и дальние страны. Одновременно экономическая деятельность способна оказать значительное вредное воздействие на окружающую среду, также выходящее далеко за пределы национальных границ.

2. **Конвенция Эспо** предоставляет правовые рамки под патронатом Организации Объединенных Наций для обеспечения международного сотрудничества при проведении оценки воздействий планируемой деятельности на окружающую среду, особенно в трансграничном контексте, и управлении этими воздействиями. Конвенция способствует экономическому росту и охране окружающей среды, а также помогает предотвратить конфликты. Достижение этих целей она обеспечивает путем регламентирования процедурных этапов, которые Стороны Конвенции должны соблюдать. Стороны обязаны уведомлять друг друга и проводить консультации на ранних этапах планирования по всем проектам, которые могут оказать значительное негативное трансграничное воздействие на окружающую среду. Конвенция способствует участию общественности и проведению консультаций с заинтересованными сторонами и требует рассмотрения всех замечаний, полученных от общественности и органов власти, а также учета этих замечаний и результатов оценки в процессе принятия решения относительно планируемой деятельности. Процедура трансграничной ОВОС, которая предусмотрена Конвенцией, предоставляет возможность совершенствования проектного решения, выявления лучших альтернатив и инновационных подходов, повышает степень понимания и принятия проекта со стороны общественности, а также способствует снижению риска дорогостоящих ошибок. Если коротко, она содействует разработке лучших вариантов развития.

3. Конвенция Эспо была дополнена **Протоколом по СЭО**, который помогает заложить основу устойчивого развития: он обеспечивает на самых ранних этапах учет Сторонами экологических, в том числе связанных со здоровьем населения, соображений, и опасения общественности, при разработке планов и программ и, насколько это возможно, политики и законодательства. СЭО признана основным инструментом планирования и выработки решений в сфере «озеленения» экономики и адаптации к изменению климата. Протокол предполагает значительное участие общественности в процессе принятия решений на государственном уровне. В отличие от Конвенции, он применяется в основном на национальном уровне, хотя он также предусматривает возможность проведения трансграничных консультаций и улучшения регионального сотрудничества (например, при рассмотрении вопросов общих охраняемых территорий, водотоков или трансграничного загрязнения).

В. Глобальное применение Конвенции и Протокола: что это означает для современных (и будущих) государств–членов ЕЭК ООН?

1. Справочная информация

4. **Конвенция Эспо** была принята в 1991 году, вступила в силу в 1997 году и имеет 45 Сторон в регионе ЕЭК ООН, в том числе Европейский союз. Первоначально Конвенция разрабатывалась исключительно как региональное соглашение. Однако на первой сессии Совещания Сторон Конвенции в 1998 году было предложено рассмотреть возможность разрешить странам, не являющимся членами ЕЭК ООН, стать Сторонами Конвенции¹. В 2001 году Стороны приняли поправку к Конвенции, которая предоставляет возможность любому государству–члену Организации Объединенных Наций присоединиться к Конвенции Эспо с согласия Совещания Сторон.

5. Это решение было принято вследствие того, что Стороны Конвенции признали «значительные достижения» договора и стремились расширить территорию применения его принципов для распространения полезного эффекта на другие регионы мира. К положительным последствиям относятся значительное воздействие Конвенции на международное и национальное экологическое законодательство, продвижение оценки воздействия на окружающую среду и более тесное международное сотрудничество, что обеспечило предотвращение или сведение к минимуму вредного воздействия на окружающую среду как на национальном, так и на трансграничном уровнях.

6. На данный момент для вступления в силу поправки 2001 года необходима еще одна ратификация, которая сделает Конвенцию Эспо глобальной правовой основой для оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. Ожидается, что это произойдет в 2014 году. Стороны на шестой сессии Совещания Сторон Конвенции рассмотрят решение об отказе от обязательного предварительного одобрения Совещания Сторон путем предоставления общего утверждения любой последующей заявки на присоединение к Конвенции от государств, не входящих в ЕЭК ООН (проект решения VI/5–II/5). Это сделало бы процедуру присоединения стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, такой же, как и процедура присоединения стран ЕЭК ООН.

7. Страны, не входящие в регион ЕЭК, смогут стать Сторонами Конвенции, когда поправка начнет действовать, а именно: как только она вступит в силу для всех государств и организаций, которые были Сторонами договора на момент принятия этой поправки. Ожидается, что это займет определенный период времени, возможно – несколько лет, а точный срок будет зависеть от скорости проведения требуемых ратификаций. Тем временем странам, не являющимся членами ЕЭК ООН, предлагается в одностороннем порядке применять процедуры, а также участвовать в совещаниях и действиях Конвенции с целью распространения общей идеи и принципов сотрудничества в процессе решения проблем окружающей среды.

8. **Протокол по СЭО** – это более новый документ, который был принят в 2003 году, вступил в силу в 2010 году и на данный момент имеет 26 Сторон, в том числе Европейский союз. Протокол был разработан так, чтобы предусмотреть возможность присоединения странам, не являющимся членами ЕЭК, с одобрения Совещания Сторон. Принятие проекта решения VI/5–II/5 отменит требование о предварительном одобрении, и сделает Протокол полностью глобальным инструментом.

9. В последние годы страны, находящиеся за пределами региона ЕЭК, проявляли интерес к Конвенции и Протоколу. Представители правительства и ученые этих стран принимали участие в совещаниях Конвенции и Протокола в качестве наблюдателей. Финансирование для обеспечения участия ряда представителей стран,

¹ Декларация Осло, 1998 год.

не являющихся членами ЕЭК, последовательно включалось в бюджет, принимаемый Сторонами. Некоторые действия также были запланированы и выполнены в сотрудничестве со странами за пределами региона, включая проведение рабочих совещаний по Конвенции в Средиземноморском субрегионе (в Тунисе в 2010 году и, возможно, в Марокко в первой половине 2015 года) и рабочих совещаний для Восточной Азии, которые были организованы Корейской Республикой (Сеул, 2010 и 2012 годы).

2. Приумножение пользы для стран, уже являющихся Сторонами договоров

10. Следует помнить о том, что глобализация договоров не только приносит пользу странам, не являющимся членами ЕЭК ООН, но также приводит к усилению самих договоров, в основном за счет более широкого и разнообразного членства и расширения их практического применения. Другими словами, применение Конвенции и Протокола за пределами региона ЕЭК подразумевает, что Стороны двух договоров не только делятся разработанными принципами и надлежащими практиками со странами, которые не являются членами ЕЭК, но и знакомятся с новыми знаниями, практиками и опытом в рамках новых подходов, существующих в других регионах мира, ко взаимной выгоде. Стороны договоров при этом содействуют дальнейшему сотрудничеству между странами региона ЕЭК и за его пределами, а также на глобальном уровне. Открытие Конвенции и Протокола положительно влияет на экологическую политику и законодательства различных стран, укрепляет многостороннее сотрудничество и приводит к созданию новых возможностей для взаимодействия межправительственных организаций, особенно в области финансирования.

11. Планы работы в рамках глобальной Конвенции и Протокола будут дополнены действиями по расширению охвата и наращиванию потенциала, которые направлены на страны, не являющиеся членами ЕЭК. Укрепление сотрудничества и создание новых партнерств с различными международными организациями, в том числе региональными комиссиями и агентствами ООН, а также другими участниками, выполняют важную функцию в осуществлении глобальных планов работы. Это имеет особое значение для действий за пределами региона ЕЭК ООН. Подобные партнерства обогащают существующие знания и опыт, приводят к более эффективной реализации планов и открывают доступ к новым финансовым возможностям, что идет на пользу странам внутри и за пределами региона. Вовлечение на ранних этапах различных региональных комиссий ООН и других партнеров, таких как международные финансовые институты, которые участвуют в деятельности, требующей проведения ОВОС или СЭО, может способствовать беспрепятственному сотрудничеству с ними в будущем и повысить эффективность планирования и выполнения различных действий.

3. Финансовые последствия и перспективы

12. Ожидается, что вследствие расширения сотрудничества и членства страны, не являющиеся членами ЕЭК ООН, будут чаще принимать участие в совещаниях и других мероприятиях соответствующих планов работы, что, в свою очередь, повлечет за собой увеличение финансовых затрат в рамках бюджетов договоров. Страны за пределами региона ЕЭК также нуждаются в содействии в целях развития законодательства и наращивания потенциала. Все это, безусловно, требует дополнительных финансовых ресурсов.

13. Некоторые страны, не являющиеся членами ЕЭК ООН, в том числе развивающиеся, в состоянии самостоятельно финансировать участие своих национальных экспертов, в то время как участие других представителей может финансироваться странами или партнерскими организациями. Дополнительные затраты можно компенсировать за счет растущего интереса и политической поддержки договора, который является или в ближайшее время станет глобальным

договором. Это будет способствовать возникновению новых возможностей сотрудничества с межгосударственными организациями, в том числе, как упоминалось ранее, в области финансовой поддержки и проектов совместного осуществления. Более того, министры иностранных дел и лица, ответственные за развитие сотрудничества, заинтересованы в глобализации договора и смогут предоставить целевую финансовую помощь. Например, Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Водная конвенция), которая недавно получила статус глобальной, будут выделены значительные финансовые средства в связи с глобальным открытием. Как минимум одна четвертая часть бюджета Конвенции формируется за счет поступлений от министерств иностранных дел и агентств по развитию сотрудничества, что было бы невозможным без ее глобализации. Водная Конвенция также смогла привлечь дополнительные внебюджетные средства из новых источников финансирования и в настоящее время сотрудничает с Глобальным экологическим фондом, который является хорошо известным финансовым механизмом некоторых многосторонних экологических соглашений (МЭС).

С. Роль международных финансовых институтов

14. На сегодняшний день МФИ, как правило, уже утвердили внутреннюю политику и процедуры по экологической оценке, включая трансграничные процедуры, применяемые в отношении тех проектов, которые они финансируют. Совещания Сторон Конвенции, а с 2011 года и Сторон Протокола, последовательно предлагали МФИ и двусторонним агентствам по оказанию помощи привести свои стратегии и процедуры в соответствие с теми, которые установлены Конвенцией и Протоколом. Стороны Конвенции и Протокола призывали к применению принципов и процедур Конвенции в рамках собственных проектов развития, способных оказать значительное негативное воздействие на окружающую среду, а также к применению принципов Протокола при разработке и осуществлении планов и программ (см. декларации, принятые на сессиях Совещания Сторон в 2011, 2004 и 2001 годах, а также проект декларации, представленный для утверждения в 2014 году).

15. В рамках плана работы на 2008–2011 годы, принятого Совещанием Сторон на своей четвертой сессии, Европейскому банку реконструкции и развития (ЕБРР) было предложено руководить подготовкой «контрольного списка для финансовых учреждений по проектам, имеющим трансграничное воздействие». Стороны в дальнейшем одобрили неофициальный и добровольный контрольный список, подготовленный ЕБРР, включая информацию, которую МФИ может запросить при рассмотрении вопроса о финансировании проекта для документального подтверждения того, что страна соблюдает требования Конвенции, и оказания содействия в выявлении пробелов в предоставленной информации, включая потенциальные риски проекта. В 2011 году участники Совещания Сторон Конвенции на своей пятой сессии обратились к секретариату с просьбой содействовать в применении данного списка МФИ и разработке возможного сводного списка, отражающего общую практику этих учреждений (решение V/4 по рассмотрению соблюдения). В январе 2013 года Рабочая группа по ОВОС и СЭО одобрила совместное предложение ЕИБ и ЕБРР, направленное на стимулирование использования данного контрольного списка в рамках проектов, реализация которых ведется совместно с другими МФИ. В 2013 году этот список был также предоставлен многосторонней Рабочей группе финансовых учреждений по вопросам окружающей среды.

16. Стороны также призвали МФИ и многосторонние агентства по оказанию помощи содействовать органам власти страны происхождения в проведении ОВОС и СЭО в соответствии с принципами и процедурами Конвенции и Протокола (см. Софийскую декларацию министров 2001 года). Такое содействие особо приветствуется в контексте глобализации двух договоров с целью повышения уровня информированности, разработки законодательства и наращивания потенциала в

странах, не являющихся членами ЕЭК ООН. Усиление сотрудничества и новые партнерства с МФИ будут иметь особую значимость ввиду важной роли, которую данные учреждения играют на глобальном уровне, а также знаний и многолетнего опыта, накопленного ими в рамках своей деятельности в странах за пределами региона ЕЭК. В связи с повышением интереса к двум договорам со стороны стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, действительные Стороны и секретариат не только будут нуждаться в дополнительных ресурсах, но и могут столкнуться с недостатком компетенции и знаний, необходимых для выполнения плана работы на глобальном уровне. Необходимо изучить возможности предоставления финансовой помощи и совместного финансирования МФИ для содействия в применении Конвенции и Протокола (в рамках двусторонней помощи или через взносы в целевой фонд Конвенции). Совместимые стандарты и укрепление потенциала по вопросам проведения ОВОС и СЭО в странах принесут МФИ ощутимую пользу.

D. Применение договоров и преимущества присоединения к Конвенции и Протоколу

1. Крепкий международный фундамент

17. В своем решении по делу целлюлозно-бумажного комбината международный суд признал, что согласно общему международному праву проведение ОВОС является обязательной практикой, когда существует вероятность, что запланированная промышленная деятельность может оказать значительное трансграничное воздействие. Международный суд, однако, также пришел к заключению, что международное право не предписывает охват или содержание таких оценок². Данная практика разработана, прежде всего, в соответствии с положениями **Конвенции Эспо**. Становясь Стороной Конвенции, страна присоединяется к единственному международному правовому режиму, который регулирует охват и содержание процедур трансграничной ОВОС и который за последние два десятилетия уже подтвердил свою эффективность. Сторона Конвенции получает право на уведомление и высказывание мнения относительно планируемой деятельности других Сторон, которая может оказать вредное воздействие на национальную территорию.

18. Применяя Протокол, страны предпринимают конкретные шаги на пути к достижению цели развития тысячелетия №7 и ее первой задачи: «включить принципы устойчивого развития в страновые стратегии и программы и обратить вспять процесс утраты природных ресурсов». Становясь Стороной **Протокола**, страна присоединяется к единственному международному правовому режиму, который детально регулирует процедуры согласования планов и программ, обеспечивая при этом высокий уровень защиты окружающей среды, включая здоровье населения. Это особенно важно в условиях, когда все большее значение придается процедурным правам общественности на получение информации и высказывание мнения на как можно более ранних этапах. Протокол претворяет в жизнь четвертый и десятый принципы Декларации Рио-де-Жанейро и способствует применению принципов Конвенции о доступе к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) относительно планов и программ.

2. Признание международным сообществом

19. Стороны двух соглашений заявляют другим странам, международным организациям и остальным участникам, таким как международные финансовые институты, о своих обязательствах по применению норм и стандартов Конвенции и

² Целлюлозно-бумажный комбинат на реке Уругвай (Аргентина против Уругвая), 2010 год, МСП (20 апреля 2010 года).

Протокола и готовности сотрудничать в соответствии с установленными принципами. Соблюдение в своей экономической деятельности стандартов СЭО и трансграничной ОВОС, признанных на международном уровне, позволяет им заслуженно пользоваться всеобщим уважением и доверием.

3. Доступ к технической и финансовой помощи и сотрудничество с донорами

20. Стороны Конвенции и Протокола могут получить преимущество использования целевого фонда, который поддерживает эффективное осуществление двух договоров. Заинтересованные Стороны делают взносы в целевой фонд на добровольной основе, что позволяет им эффективно планировать свою помощь и объединяться с другими донорами. Средства целевого фонда могут использоваться для предоставления технической поддержки Сторонам, например для продвижения и осуществления Конвенции и Протокола в форме технической помощи для разработки законодательной базы, методических документов, для профессиональной подготовки и пилотных проектов по наращиванию потенциала, а также в форме поддержки участия экспертов из стран, обладающих соответствующими правами, в совещаниях и рабочих встречах, которые организованы в рамках двух договоров. Страны, которые не являются Сторонами, также могут воспользоваться целевым фондом Конвенции, однако приоритет отдается Сторонам.

21. На сегодняшний день МФИ приняли внутренние стратегии и процедуры по экологической оценке, в определенной степени включая трансграничные процедуры, применяемые в отношении проектов, которые они финансируют. Если страна является Стороной Конвенции и включила ее положения в национальную систему, шансы на получение международной помощи и финансирования (а именно: совместного финансирования) повышаются, так как процедуры ОВОС согласно Конвенции уже существуют.

22. Следует также отметить, что Европейский союз (ЕС), будучи Стороной Конвенции и Протокола, имеет правовую базу по проведению ОВОС и СЭО, согласованную с положениями двух договоров. В своих переговорах с третьими странами ЕС призывает к применению законодательных актов по проведению ОВОС и СЭО – в рамках так называемого *acquis communautaire*, способствуя при этом применению Конвенции и Протокола. ЕС также предоставляет финансовую помощь странам, находящимся на пути к присоединению или заключению соглашения об ассоциации, для совершенствования законодательства и институционального развития.

4. Развитая институциональная платформа и режим

23. Страна, становясь Стороной Конвенции и Протокола, занимает место в существующей институциональной структуре и может принимать участие в процессе принятия решений руководящих органов. Она, таким образом, стимулирует осуществление договоров и их дальнейшее развитие посредством привлечения различных правовых традиций и практик применения процедур ОВОС и СЭО. Страны могут инициировать принятие правил, имеющих обязательную юридическую силу, таких как протоколы и поправки. Они также могут разрабатывать так называемые мягкие правовые механизмы, т. е. механизмы, не имеющие обязательной юридической силы, как, например, руководства, рекомендации, контрольные списки и другие инструменты, содействующие осуществлению положений Конвенции и Протокола.

24. Несмотря на то, что представители стран, которые находятся за пределами региона и не являются Сторонами, могут посещать совещания Конвенции и Протокола в качестве наблюдателей, однако став Сторонами, страны получают право принятия решений и могут осуществлять деятельность в пределах двух договоров. Стороны могут назначать должностных лиц, например, в Комитет по осуществлению

договоров, и в случае их избрания участвовать в выражении мнения Комитета, предоставляя, таким образом, толкование договоров.

5. Рекомендации и поддержка со стороны сообщества Сторон

25. Сторона Конвенции и Протокола может воспользоваться опытом, который накоплен в рамках обоих договоров. Это могут быть, например руководящие документы, тематические семинары, которые проводятся в ходе совещаний Рабочей группы по ОВОС и СЭО, субрегиональные и национальные мероприятия и деятельность на местах. План работы обоих договоров ориентирован на потребности и, соответственно, может реагировать на отличающиеся и возникающие запросы Сторон. Все Стороны, вне зависимости от срока пребывания в данном статусе, принимают активное участие в обмене знаниями и опытом, а также учатся друг у друга.

26. Конвенция и Протокол являются коллективными форумами. Сторона может довести до сведения других Сторон свои ожидания и потребности. Иными словами, Сторона может озвучить свои опасения относительно осуществления двух договоров на руководящих встречах, таких как Совещание Сторон. Комитеты по осуществлению в рамках Конвенции и Протокола ориентированы на содействие и могут оказать помощь Сторонам по всем вопросам, связанным с осуществлением двух договоров, а также способствовать урегулированию разногласий и споров.

6. Поддержка двустороннего и многостороннего сотрудничества – вклад в обеспечение безопасности и мира во всем мире

27. Конвенция и Протокол (статья 10) предоставляют процедуры и рамки для обсуждения планируемой деятельности с соседними странами, включая рассмотрение сложных проблем, которые касаются общих природных ресурсов. Участие и сотрудничество на основе межправительственной платформы Конвенции и Протокола уменьшает неопределенность в отношениях соседних государств – и не только в случае трансграничного воздействия на большие расстояния – и способствует предотвращению потенциальной напряженности, противоречий и разногласий, внося, таким образом, вклад в обеспечение безопасности и сохранение мира во всем мире.

28. Оба договора поддерживают продолжение существующих и заключение новых двусторонних и многосторонних соглашений для осуществления трансграничных процедур и предоставляют Сторонам руководящие указания. Целью этих соглашений является учет местных условий, обеспечение беспрепятственного выполнения обязательств по договору и предотвращение возникновения трудностей путем предварительного уточнения и согласования. Это касается, например, установления временных рамок, договоренностей о долевом участии в затратах, содержания и языка уведомлений и документации или трактовки различных пунктов, представленных в договорах. Эти договора имеют особую ценность для соседних государств, осуществляющих интенсивную экономическую деятельность, которая может привести к трансграничному воздействию на окружающую среду, или для тех стран, которым сложно наладить сотрудничество. Существующие практики уже продемонстрировали преимущества дву- и многосторонних органов, оказывающих содействие в проведении трансграничных процедур.

7. Совершенствование охраны окружающей среды и рационального использования совместных ресурсов

29. Выполнение обязательств в рамках Конвенции и Протокола, описанных ранее в этом документе и направленных, главным образом, на предотвращение, контроль и уменьшение вредного воздействия, обеспечивает высокий уровень охраны окружающей среды и здоровья человека и совершенствование рационального природопользования на национальном и международном уровнях.

8. Экологическое управление

30. Процедуры, установленные Конвенцией и Протоколом на основе положений прозрачности и участия общественности, как в национальных границах, так и за их пределами, обеспечивают существенное повышение качества разрабатываемых проектов. Это обусловлено несколькими причинами. Так, участие различных органов и экспертов в процессе принятия решений приносит пользу органам власти, которые выбирают оптимальный вариант, руководствуясь полученной информацией; органы власти несут ответственность за принятые ими решения; и, главное, существует подход, предполагающий активное участие общественности для содействия развитию страны и обеспечению благосостояния ее народа. В целом, повышается уровень доверия общественности, в том числе международной, к институтам управления; предотвращается появление проблем окружающей среды, а их последствия сводятся к минимуму на местном/региональном уровне, до того как они достигнут масштаба, вызывающего глобальные опасения.

Е. Как государство может стать Стороной Конвенции и Протокола?

31. Страны, которые не входят в регион ЕЭК ООН, могут немедленно присоединиться к Протоколу. В перспективе глобального открытия Конвенции в ближайшие несколько лет таким странам предлагается в одностороннем порядке применять принципы и процедуры Конвенции, осуществлять подготовку к процессу присоединения, а также участвовать в различных совещаниях и мероприятиях, проводимых в рамках Конвенции и Протокола.

32. Процесс подготовки к присоединению может заключаться в анализе изменений, которые необходимо внести в законодательную базу и политику, чтобы в полной мере выполнять обязательства по двум договорам. Создание официальной рабочей группы – это один из эффективных подходов для оценки влияния двух договоров на национальные законы и политику, а также трансграничное сотрудничество. Странам предлагается предпринимать действия по достижению достаточного уровня компетенции для успешного осуществления договоров. В случае необходимости страна может обратиться к Совещанию Сторон, Комитету по осуществлению или секретариату за содействием в процессе присоединения. За последние годы в рамках договоров было проведено множество мероприятий в сфере законодательной помощи и наращивания потенциала на этапе, предшествующем присоединению, для продвижения процесса ратификации и эффективного осуществления в регионе ЕЭК ООН.

33. Для того чтобы стать Стороной, страна, находящаяся за пределами региона ЕЭК ООН, должна сдать на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документ о присоединении. Процедуры присоединения к Конвенции и Протоколу проводятся отдельно, поскольку это два различных договора международного права. Присоединение к одному из договоров подразумевает, что государство будет соблюдать уже принятые ранее решения Совещания Сторон.